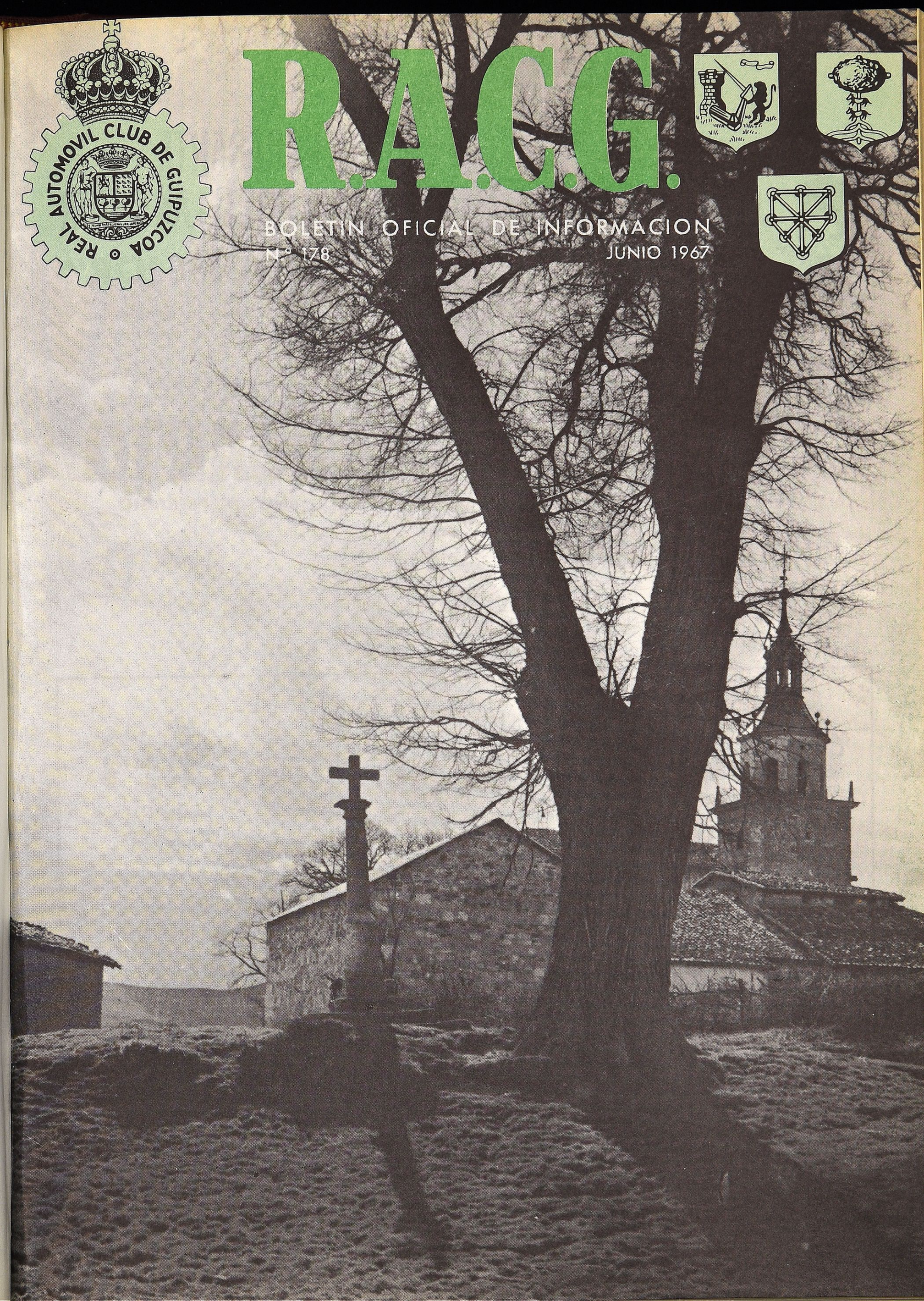
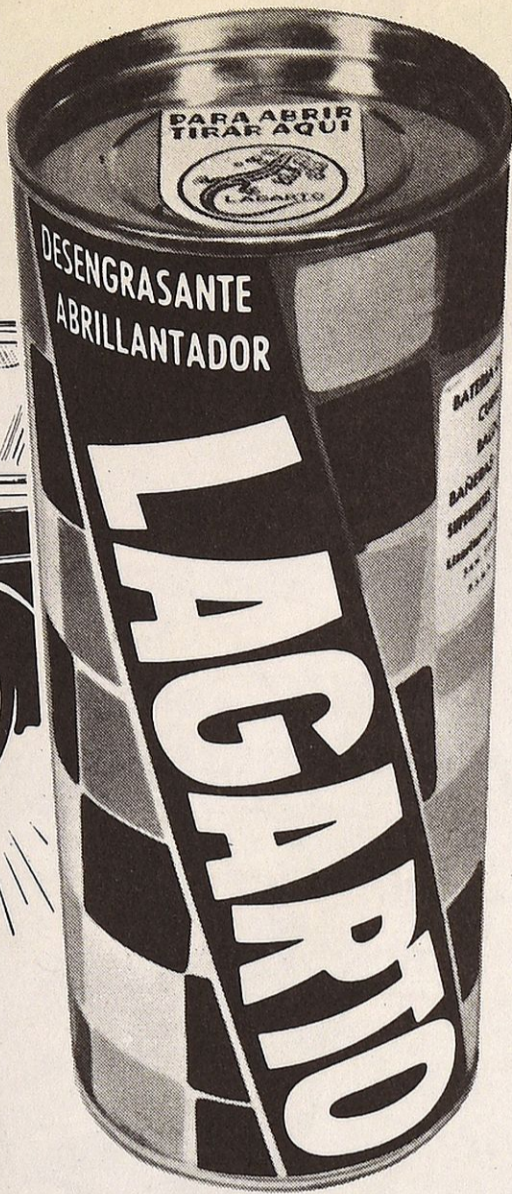


# R.A.C.G.

BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION  
Nº 178 JUNIO 1967





DESENGRASANTE  
ABRILLANTADOR

"LIMPIA MEJOR"

Le ayudará a tener impecables las  
bandas blancas de las cubiertas de  
su coche.

DE LA NUEVA SERIE DE PRODUCTOS  
PARA LA LIMPIEZA DE SU HOGAR

**LAGARTO**

100 AÑOS DE PRESTIGIO



*Finanzauto y Servicios, S. A.*

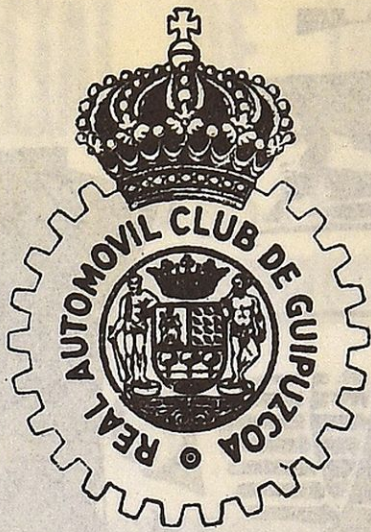
Autobuses y camiones **PEGASO** 

Furgones y camiones **SAVA AUSTIN** 

Carretillas elevadoras **HYSTER** 

Exposición y Recambios: Paseo Colón, 29 - Teléfonos 16908 - 18865 SAN SEBASTIAN

Base de Servicio: Km. 455,700 N-1 - Teléfono 97345 (3 líneas) L A S A R T E



## BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION

Fundado en Mayo de 1950

Editado por el

# Real Automóvil Club de Guipúzcoa

San Sebastián

Director: Gerardo Erasquin Olazábal

### CONTENIDO NUM. 178

Junio de 1967

Nuestra portada:

ANTOÑANA DE ALAVA

(Foto: Gerardo López de Guerein)

Págs.

#### Delegaciones en Guipúzcoa

##### E I B A R

Bidebarrieta, 4 - 1.º izda.

Teléfono: 731713

##### I R U N

Paseo de Colón, 40

Teléfono: 621897

##### T O L O S A

San Francisco, 8

(Junto Cine Leidor)

Faltan semáforos en San Sebastián.....	3
León y Larrinaga triunfaron en el II Rallye Automovilista de Guipúzcoa .....	7
¿Habrá importación de automóviles para la Península? .....	11
Lista de precios de vehículos y motores de fabricación nacional .....	13
Vehículos de importación (Precios oficiales) .....	15
El patinazo .....	17
Necrológicas .....	18
El tráfico en Guipúzcoa durante Mayo .....	21
Datos estadísticos facilitados por la Jefatura de Tráfico de Navarra .....	23
La congestión de las carreteras durante el día hace aconsejable el transporte nocturno. ....	27
Premios para las estaciones de servicio.....	29
Menestra automovilista.....	31
Humor del automóvil .....	32

#### Delegación en Alava

D. Pedro Lascaray Basterra

Castillo, 34

Teléfono: 1543

VITORIA

#### Delegación en Navarra

Neumáticos y accesorios, S. A. (Nyasa)

Avda. Generalísimo Franco, 9

Teléfonos: 14727 y 15529

PAMPLONA

#### Delegación en Vizcaya

D. José María Domingo

GESTORIA RECALDE

General Concha n.º 2-1.º izda.

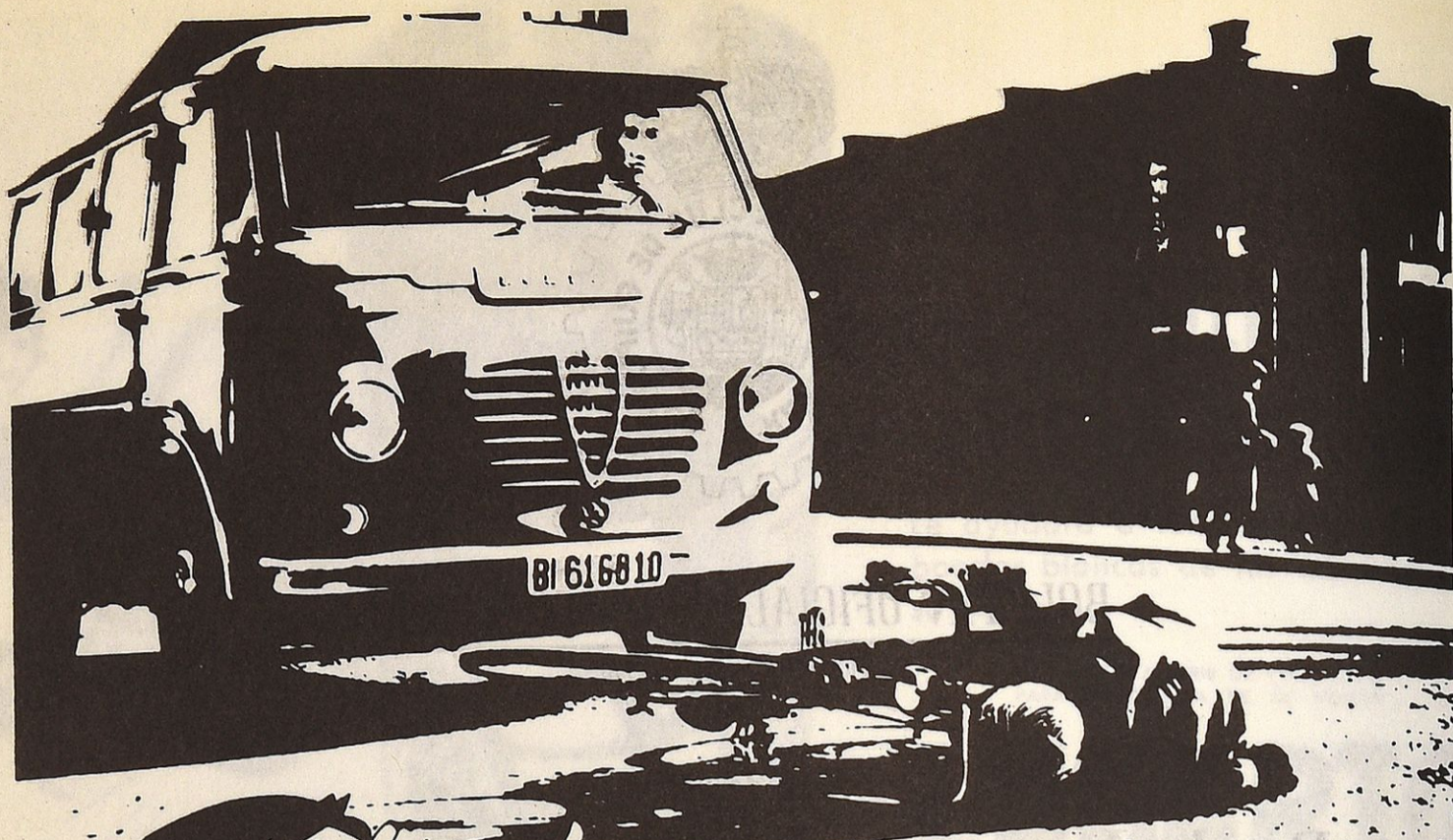
Teléfono: Centralilla 233496

BILBAO

DEPOSITO LEGAL S. S. 32 - 1958

Oficina central y redacción: Plaza de Oquendo (Bajos del Teatro Victoria Eugenia) - Teléfono 11529

SAN SEBASTIAN



## frenó a tiempo!

Su furgoneta llevaba líquido de frenos Krafft, y la orden del conductor fue instantánea y exactamente obedecida por el sistema de frenado.

El ciclista caído fue salvado EN EL MOMENTO PRECISO!

Para que la escena pueda volver a repetirse (y se repite a diario) no bastan unos frenos potentes: hay que alimentarlos con un líquido de frenos garantizado, seguro, infalible.

Para sus afortunados frenazos a tiempo:

LIQUIDO DE FRENOS **Krafft**

### La más completa gama de productos químicos para automoción:

#### FLUIDOS HIDRAULICOS

Líquidos para frenos. Líquidos para la limpieza del sistema de frenos. Líquidos para amortiguadores y gatos hidráulicos.

#### PRODUCTOS PARA MOTOR

Cementos para juntas. Esmeriles para válvulas. Abrasivos para ajuste. Suedables. Acondicionadores de motores.

#### PRODUCTOS PARA RADIADOR

Anticongelante. Anticorrosivo. Desincrustante. Tapagoteras.

#### PRODUCTOS PARA CARROCERÍA

Productos para protección: recubrimientos de bajos, protectores de cromados.

Productos para limpieza: de carrocería y cristales, lavamanos, quitamanchas.

Pulimentos y abrillantadores: Polish, limpiador de cromados.

Productos para reparación.

#### PRODUCTOS PARA LUBRIFICACION

Aditivos para aceite de cárter y carburante. Productos para engrase. Lubrificantes para montaje.

Lubrificantes para ballestas. Alojatodo.

#### VARIOS

Pasta para soldar.

Abrazaderas de cierre.

PREGUNTE A SU MECANICO

# Krafft

**CUIDA  
SU  
COCHE**



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

### ALTAN SEMAFOROS EN SAN SEBASTIAN



En la bifurcación del Paseo de los Fueros con la calle San Martín se hace precisa la instalación de un semáforo. (Foto: Aygüés)

San Sebastián dio un gran paso cuando se decidió la instalación de semáforos en los puntos estratégicos de la ciudad. Efectivamente, toda ciudad moderna que se precie de tal, necesita automatizar la circulación rodada. Tiene sus inconvenientes, pero aparte del ahorro que supone en guardias municipales, crea en el conductor una conciencia ciudadana de respeto, racionalizando sus ímpetus y acomodándolos a las exigencias de la sociedad.

San Sebastián se ha quedado a mitad de camino. El primer gran paso dado no ha tenido continuidad y en estos momentos nos encontramos con que en algunos puntos estratégicos demuestra que es una ciudad moderna y en otros donde todavía no ha llegado el avance de la técnica.

Son numerosos los cruces que reclaman la instalación de semáforos. Particularmente algunos lugares los necesitan con urgencia. En esos lugares críticos, están de servicio los guardias municipales en las llamadas «horas punta». Pero ello cumpliendo una exigencia mínima. La práctica ha demostrado que un semáforo no supe en toda su dimensión a un guardia urbano. Frente al inflexible y periódico parpadeo del semáforo, la sensibilidad del guardia resulta mucho más lógica y comprensible.

Es cierto que el semáforo deshumaniza aún más el agudo problema del tráfico, pero al menos crea una precisión de movimientos, una

obligación en el conductor de no pasarse de la raya. Y sobre todo que funcionan —si se quiere— las 24 horas de la jornada.

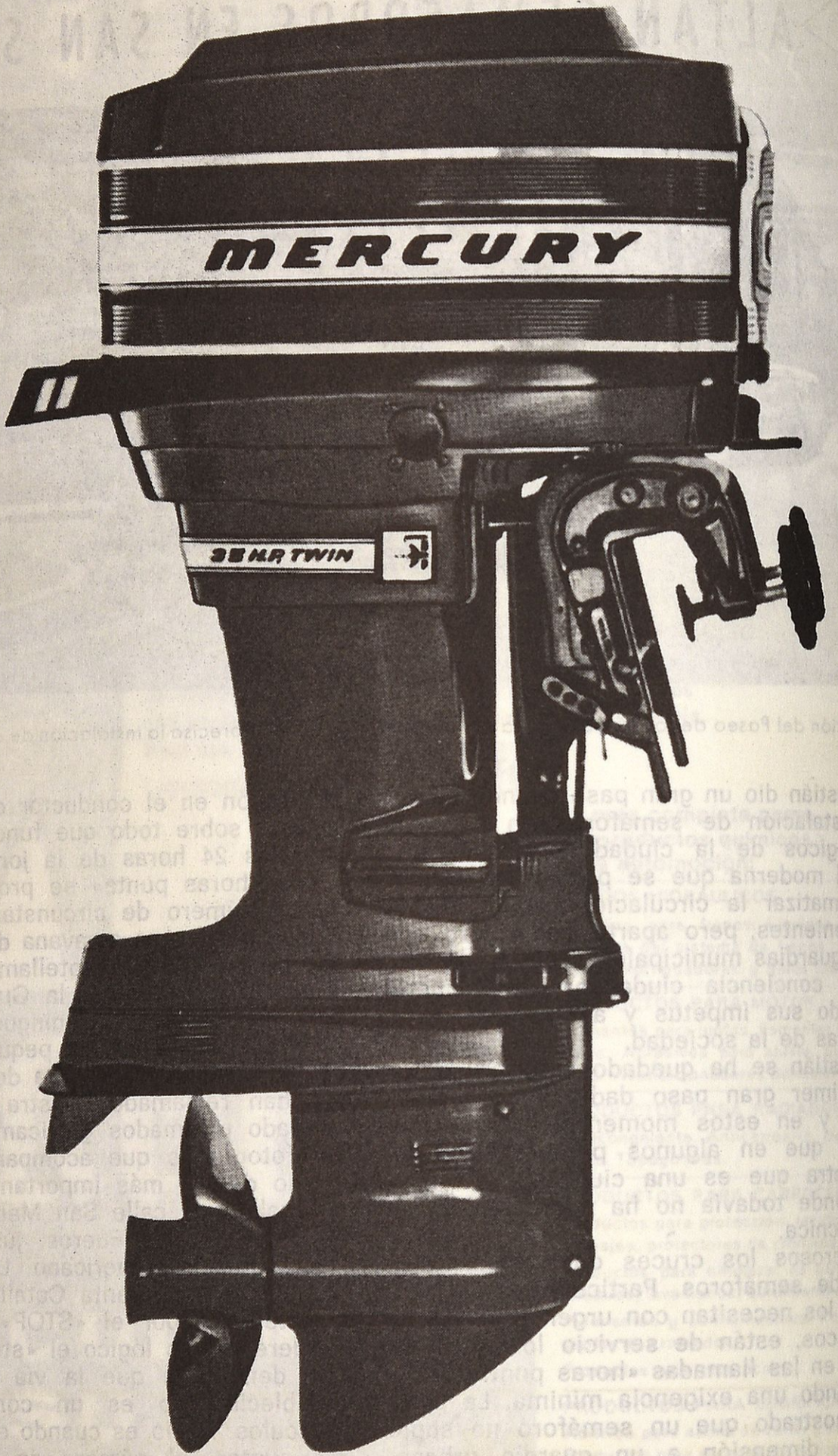
Las «horas punta» se producen cada vez en mayor número de circunstancias. Es suficiente la llegada de una caravana de turistas, para que se provoque el embotellamiento. Y para esta circunstancia fortuita, la Guardia Municipal, no puede tener previsto ningún servicio especial.

Hemos realizado un pequeño periplo por la ciudad, junto a la cámara de Aygüés. Tres puntos han reclamado nuestra atención. Dos han quedado plasmados gráficamente, reflejados en las fotografías que acompañan a estas líneas.

Uno de los más importantes es el existente al final de la calle San Martín coincidente con el Paseo de los Fueros, justo a la altura del Hotel Hispano Americano. Los coches que llegan del Puente Santa Catalina se ven forzados a detenerse por el «STOP» que encuentran a su derecha. Es lógico el «stop» cuando la práctica demuestra que la vía perpendicular a su establecimiento es un continuo trasiego de vehículos. No lo es cuando en las llamadas «horas punta», el número de vehículos que cruzan esta calzada es proporcionalmente tan numeroso. Estamos dentro de la ciudad y no sabemos por qué deben tener preferencia de paso unos señores que llegan por una calle y no la deben tener los que marchan por otra. Se da la circunstancia que este cruce, realmen-

# FINO Y DURO **MERCURY '67**

Los motores más suaves, silenciosos y potentes de cuantos se hayan fabricado, con la más amplia serie de potencias que se han podido ofrecer a los usuarios de los Fuera Bordas 3,9; 6; 9,8; 20; 35; 50; 65; 95; 110; HP.



**SERVICIO OFICIAL  
TALLERES ESPECIALIZADOS AREVALO**

Frenos, direcciones y amortiguadores

Avda. Isabel II - Plaza de los Marineros

• SAN SEBASTIAN

• Teléfono 24305

# TREVIJANO

EL ZAPATO DE CALIDAD PARA  
SEÑORA Y CABALLERO

San Martín, 38      Teléfono 12183

**SAN SEBASTIAN**

te peligroso, no está vigilado normalmente por ningún guardia urbano. Es quizá el punto donde de forma más perentoria se necesita un semáforo. Sería preferible que fuese accionado por banda magnética, al igual que los de la calle San Martín. De esta suerte en las horas críticas su funcionamiento sería mucho más racional que los de acción periódica.

El segundo punto estratégico es el cruce de la Avenida de Sancho el Sabio con la Avenida de la Columna Sagardía junto a los jardines de Amara. Se da la circunstancia de que los ve-

a un guardia municipal regulando el tráfico. Se impone por tanto la instalación de semáforos, previo el estudio efectuado a fin de lograr la mayor fluidez en el tráfico rodado.

El tercer punto —son varios— está situado a todo lo largo de la Avenida del Generalísimo. Todos los coches que quieran desembocar en esta calzada, provenientes de las vías perpendiculares, deben realizar verdaderos malabarismos o armarse de paciencia. Mientras que tienen preferencia de paso sobre los coches que llegan por su izquierda, no lo tienen sobre los



El cruce entre la Avenida de la Columna Sagardía y la de Sancho el Sabio es otro enclave que debe ser regulado automáticamente. (Foto: Aygües)

hículos que deben cruzar la Avenida de Sancho el Sabio, deben efectuar dos «stop» al ser doble y con platabanda la circulación en la citada Avenida.

Cuando el Paseo de los Fueros se ha convertido en una de las vías de acceso más importantes que comunican todo el ensanche de Amara con el resto de la ciudad, esta Avenida de la Columna Sagardía resulta un canal de unión con esa arteria, verdadera autopista en que se ha convertido la Avenida de Sancho el Sabio. Y tampoco es normal ver en este punto

de la derecha y el problema resulta complicado cuando los vehículos que vienen de la dirección Sagües lo hacen a grandes velocidades.

Junto a estos lugares apuntados, existen otros que también están reclamando la instalación de semáforos —por ejemplo en el cruce Paseo de los Fueros - Puente María Cristina—, pero resultaría prolijo enumerar todas las necesidades. Hemos preferido razonar la petición de semáforos sobre los tres enclaves mencionados, porque, de verdad, la práctica aconseja su instalación.

## Linotipias CAYON

(Industria Auxiliar de Artes Gráficas)

Loyola, 3 - SAN SEBASTIAN - Telf. 16647

## PLASTIFICADO DE IMPRESOS

Hace perfectamente impermeables las cajas de cartón o cartoncillo, impidiendo la pérdida de engrases y entrada de humedades.

Lo más indicado para utilizar en embalajes de piezas metálicas delicadas.

**CONSULTENOS**

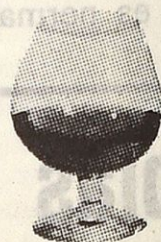
# SOBERANO

¡es cosa  
de  
hombres!



## GONZALEZ BYASS

LUJO EN SU COPA





# LEON Y LARRINAGA TRIUNFARON EN EL II RALLYE AUTOMOVILISTA DE GUIPUZCOA

El II Rallye Automovilista de Guipúzcoa, organizado por este Real Automóvil Club, constituyó un éxito formidable. Participaron cerca del medio centenar de coches de diversas marcas y cilindradas, desarrollándose con completa normalidad, salvo el accidente sufrido por el coche de don Rafael Zulueta, subiendo Jaizquíbel.

La prueba resultó muy espectacular, tanto a lo largo de la prueba de regularidad como en las selectivas de velocidad pura en Jaizquíbel y Goyaz. Allí se puso a contribución la habilidad de los pilotos.

A la vista de este éxito deportivo, se pone de manifiesto la necesidad de organizar este tipo de pruebas, a fin de promocionar nuevos pilotos que puedan participar en el Rallye Vasconavarro o incluso en el de Montecarlo.

Finalizada la prueba se efectuó el reparto de premios, resultando el acto muy brillante.

## CLASIFICACION GENERAL DE LA PRUEBA

Coche n.º	PARTICIPANTES	MARCA	PUNTOS	
1.º	3	León - Larrínaga	Renault R-8	204,7
2.º	6	Aracama - Leal	Seat 600-D	221,8
3.º	8	Franco - Orduña	Seat 600	229,7
4.º	20	Fuentecilla - Aróstegui	Renault R-10	232,1
5.º	10	Manterola - Añorga	Seat 600 D	234,6
6.º	69	Calderón - Oyo	Simca	235,5
7.º	2	Vázquez - Coll	Renault R-10	236,1
8.º	82	Gaytán - Gaytán	Seat 600 D	237,9
9.º	5	Olano - Fuentes	Sumbeam	239,1
10.º	74	Fernández - Balda	Simca 1.000	241,2
11.º	81	Santos - Benet	Seat 600 D	241,8
12.º	7	Bagues - Sagarzazu	Seat 600 D	243,3
13.º	63	Lestuzzi - Espinosa	Seat 600 D	247,3
14.º	79	Salvador - Agarrista	Seat 850	248,3
15.º	86	Arizmendi - López	Seat 600 D	249
16.º	15	Tolosa - Ausan	Renault Ondine	250,6
17.º	73	Garrido - Gomendio	Simca 1.000	251,1
18.º	87	Uriarte - Jáuregui	Renault Gordini	251,9
19.º	61	Olascoaga - García	Seat 600 D	256
20.º	60	«Diego»	Seat 600 D	257,7
21.º	83	Escoz - Aramberri	Seat 600 D	261
22.º	64	Ruiz - Saludes	Seat 600 D	265
23.º	18	Galilea - Eldua	Renault Ondine	265
24.º	85	Alvarez - Alvarez	Seat 600 D	266,7
25.º	77	Bárcena - Lazcano	Renault 4L	267,2
26.º	72	Benito - Tolosa	Simca 1.000	270,4
27.º	68	Hernanz - Hernanz	Simca 1.000	275,7
28.º	84	Pilarte - Galdona	Seat 600 D	280,3
29.º	62	Aguilera - Aguilera	Renault Ondine	304,3
30.º	78	Salegui - Salegui	Renault Ondine	309,4
31.º	67	Fondo - Rivera	Renault R8	314,7
32.º	71	Gómez - Esteban	Simca 1.000	328,4
33.º	75	Derteano - Sánchez	Simca 1.000	346,4
34.º	14	Díaz - Isturiz	Renault Ondine	364,2
35.º	9	Zamorano - Ubarrechena	Seat 600 D	373,3
36.º	66	Izquierdo - Uranga	Simca 1.000	396,3
37.º	66	Urra - Miranda	Seat 600	422,6
38.º	4	Doria - Doria	Seat Nardi	571,4

# CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA



OFICINAS CENTRALES:  
Garibay, 13 - 15

61 SUCURSALES EN LA PROVINCIA 61  
9 SUCURSALES EN SAN SEBASTIAN 9  
SUCURSAL EN MADRID: Alcalá, 27-bajo

<b>DEPOSITO DE AHORRO</b> .....	7.950	millones de pesetas
<b>FONDOS DE RESERVA</b> .....	409	" "
<b>OBRA BENEFICO SOCIAL</b> ....	357	" "

Ahorro vivienda .....	4 %
Ahorro infantil y obrero.....	3 %
Libretas a plazo .....	3 y 2,50 %
Libretas ordinarias.....	2 %
Cuentas corrientes .....	1/2 %

## SERVICIOS

Cuentas corrientes a la vista. Depósito de Valores. Compra y venta de valores. Suscripción de valores. Abono en cuenta de cupones y dividendos. Efectos al cobro. Domiciliación de letras. Cheques.

Pensiones de vejez a capital cedido y reservado. Rentas vitalicias inmediatas. Dotes infantiles. Mutualidades y Grupos infantiles.

## SERVICIOS ESPECIALES

Giro mutuo provincial. Intercambio de operaciones de ahorro entre Cajas de Ahorros de España. Tesorería a Ayuntamientos. Gestión de Fundaciones benéficas.

# CANONES DE COINCIDENCIA

Se recuerda a todos los socios propietarios de vehículos destinados al servicio público que el 30 de Junio próximo caduca el plazo voluntario para el pago del Canon de Coincidencia correspondiente al 2.º trimestre del presente año, gestión ésta que puede ser encomendada a este Club.

## CLASIFICACION POR CLASES

CLASE A:	1.º	Coche n.º 82	Gaytán - Gaytán
CLASE B:	1.º	Coche n.º 20	Fuentecilla - Aróstegui
CLASE C:		No constituida.	
CLASE D:	1.º	Coche n.º 6	Aracama - Leal
CLASE E:	1.º	Coche n.º 3	León - Larrínaga

## REPARTO DE PREMIOS

- 1.º Trofeo Excma. Diputación de Guipúzcoa y Trofeo Ditasa. León - Larrinaga. Coche n.º 3
- 2.º Trofeo Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián. Aracama - Leal. Coche n.º 6
- 3.º Trofeo R. A. C. G.. Franco - Orduña. Coche n.º 8
- 4.º Trofeo J. Isasti. Distribuidor Morris. Fuentecilla - Aróstegui. Coche n.º 20
- 5.º Trofeo Autorrecambios Brig. Manterola - Añorga. Coche n.º 10
- 6.º Trofeo Mitra. Calderón - Oyo. Coche n.º 69
- 7.º Trofeo Talleres y Garaje Leal. Vázquez - Coll. Coche n.º 2
- 8.º Trofeo Finanzauto. Gaytán - Gaytán. Coche n.º 82
- 9.º Trofeo Angel Diago. Olano - Fuentes. Coche n.º 5
- 10.º Trofeo Cano, S. A. Fernández - Balda. Coche n.º 74

Trofeo Firestone, 1.º Clase A: Gaytán - Gaytán. Coche n.º 82

Trofeo Oquendo, 1.º Clase B: Fuentecilla - Aróstegui. Coche n.º 20

Trofeo Islamar, 1.º Clase D: Aracama - Leal. Coche n.º 6

Trofeo Alfredo de la Peña, 1.º Clase E: León - Larrinaga. Coche n.º 3

Trofeo C. A. T. Primer equipo femenino clasificado: Díaz - Istúriz. Coche n.º 14

Trofeo Juanito Almandoz, subidas más rápidas, 1.º: León - Larrinaga. Coche n.º 3

**Z  
O  
N  
A**      **A  
Z  
U  
L**

Desde el día 15 de este mes se ha establecido en San Sebastián la zona azul. Abarca el centro principal de la ciudad y en él se regula el aparcamiento de los coches de acuerdo con un disco-reloj que deberá situarse en los coches detrás del parabris en zona bien visible. La mala colocación o la ausencia del citado disco-reloj, supondrá infracción que será sancionada con multas de 250 pesetas.

La Caja de Ahorros Municipal ha editado 50.000 de estos discos-reloj a fin de distribuirlos entre los automovilistas.

NEUMATICOS



NEUMATICOS



# FRANCISCO I. ZUBIRI

Correas Trapezoidales **PIRELLI**

Tubería Prescord **PIRELLI**

Paseo de Colón, 35  
Teléfono 20329

**SAN SEBASTIAN**



# AVIA PERKINS

**PATRON DE CALIDAD**

**AVIA PERKINS de 1.000 a 6.500 kgs.**

**EQUIPADOS CON SERVOFRENO**

**AVIA ES GARANTIA**

REPUESTOS ORIGINALES: TELEFONO 18903

AVIA, muy económico • AVIA, maniobrable

Sabiendo comprar, su transporte será más barato. AVIA le ofrece la oportunidad.

Exposición y venta: **Avenida Generalísimo, 38**

Servicio: **Garaje SUM** - Segundo Ispizua, letra D

Teléfono 18913 - San Sebastián

EL AÑO PASADO SE  
CONCEDIERON  
CERCA DE TRES  
MILLONES DE DOLARES

## ¿HABRÁ IMPORTACION DE AUTOMOVILES PARA LA PENINSULA?

Se habla de que solo vendrán para Canarias, Ceuta y Melilla

El pasado año por estas fechas estaba ya efectuado el reparto de divisas entre los representantes de las marcas extranjeras de automóviles, para que pudiesen iniciar las importaciones de automóviles de turismo.

Alemania ... ..	618.015	(37.080.900 ptas.)
Francia ... ..	1.117.950	(67.077.000 » )
Inglaterra .. ..	670.725	(40.243.500 » )
Italia ... ..	530.845	(31.850.700 » )
Suecia .. ..	10.000	(600.000 » )

### LOS PRIMEROS PROYECTOS

A primeros de este año se hicieron, dentro de la Dirección General de Comercio Exterior, algunos estudios para ver la cuantía total de divisas que iban a dar para la importación de automóviles para este año 1967, y el reparto que de ellas se iba a hacer entre los representantes exclusivos de las marcas, ya que había habido cambios, tanto en las fábricas productoras de estos países como dentro de los representantes españoles.

Estos estudios o propuestas parece ser que mantenían el principio de dar una cantidad inferior de divisas que las que se habían dado el año pasado, principalmente a Italia. Se mantenían casi en igualdad lo establecido en 1966 para los restantes países.

Sin embargo, este proyecto —y otros parecidos que se hicieron— no alcanzó el éxito correspondiente y todo el reparto y demás propuestas

se quedaron en las altas esferas del Ministerio de Comercio.

### MALAS NOTICIAS

Las noticias que hay hoy son peores. No solamente se habla de reducir el cupo del pasado año en una proporción bastante grande, sino que se habla de no dar licencias de importación para la península.

(España tiene, necesariamente, que importar automóviles de los países antes mencionados, como consecuencia de los acuerdos bilaterales firmados. Ahora bien; en dichos acuerdos no se discrimina si los automóviles han de venir a la Península o a Canarias, Ceuta o Melilla. Como quiera que Canarias, Ceuta y Melilla tiene un régimen abierto para la importación de automóviles, los cupos se cumplen de sobra con las importaciones que esas provincias españolas hacen.)

No sabemos cuál será la resolución final que sobre este asunto se adopte. Creemos que es necesaria se concedan licencias para la importación de automóviles. Ya que la producción nacional no cubre todos los tipos que aportan los vehículos extranjeros. Los precios de los automóviles de importación que existen en España y entran como «usados» están alcanzando precios exorbitantes. La importación de automóviles sigue como válvula reguladora de estos precios.

De «AUTO REVISTA»

*Aguas de Mesa*

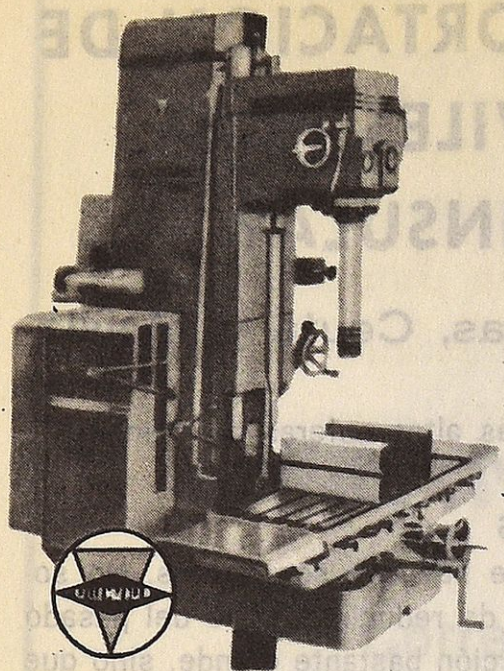
FONTE FORTE

CARBONICA

*Lanzarón*

SALUD

NATURAL

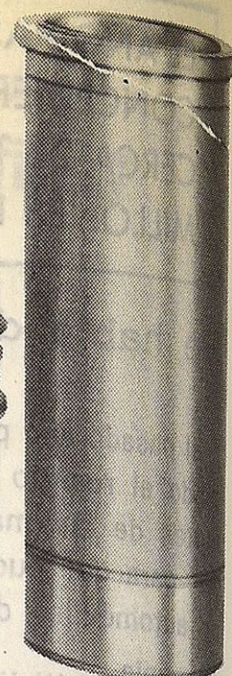
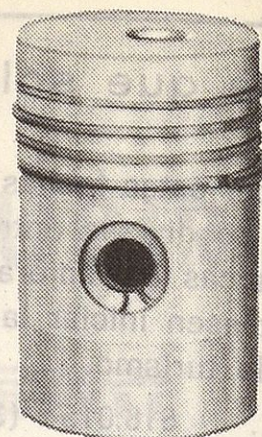


# RECTIFICACIONES

## MITRA, S.A.

**SAN SEBASTIAN**

REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
DE LOS ACREDITADOS



**PRODUCTOS**



**PARA GUIPUZCOA, NAVARRA, ALAVA Y LOGROÑO**

LA MAXIMA CALIDAD Y GARANTIA EN LA  
ESPECIALIDAD DE RECTIFICACION AL SERVICIO  
DEL AUTOMOVIL Y DE LA INDUSTRIA

STOCK de camisas, pistones,  
cojinetes, válvulas, etc., para  
todá clase de motores:

SEAT, CITROEN, PEUGEOT, RENAULT,  
DAUPHINE, FORDSON, CUMMINS, MACK,  
PERKINS, BARREIROS, MERCEDES, ETC., ETC.

### EQUIPOS **SANPA**

De transformación de motores para aumento de potencia:  
SEAT 600 a 750 • SEAT 600-D a 850 • SEAT 1.400 a 1.700  
CITROEN 2 HP. a 500 cm<sup>3</sup>. • PEGASO 165 a 200 HP., etc.

#### **TALLERES Y OFICINAS:**

**San Sebastián**  
**Barrio Recalde**  
**Tel. 26797 (3 líneas)**

#### **EXPOSICION Y VENTA:**

**San Sebastián**  
**Paseo de Colón, 1**  
**Tel. 30-33**

#### **VITORIA**

**Sucursales: Domingo Beltrán, 15**  
**Tel. 48-68**

#### **LOGROÑO**

**Quintiliano núm. 19**  
**Tel. 214309**

# LISTA DE PRECIOS DE VEHICULOS Y MOTORES DE FABRICACION NACIONAL

## TURISMOS

	Pesetas		Pesetas
CITROEN 2 VC, Berlina AZL ... ..	68.950	EBRO, de 70 HP., tipo B-45 (Servo freno) ... ..	240.000
DODGE DART, standard ... ..	205.000	EBRO, 4 Tn. C-402 ... ..	211.000
MORRIS 1100 ... ..	125.000	EBRO, 5 Tn. C-502 ... ..	225.200
RENAULT "Gordini" ... ..	89.900	EBRO, tractor, Super 55 ... ..	170.000
RENAULT "R 4L" ... ..	79.800	EBRO, furgón cerrado metálico ... ..	192.000
RENAULT "R-4" Furgoneta ... ..	82.400	HENSCHHEL, motor tipo 4U1013, de 80 HP. ... ..	90.000
RENAULT-8 ... ..	108.900	HENSCHHEL, motor tipo 6R1013, de 125 HP. ... ..	200.000
RENAULT-10 ... ..	121.500	L.A.I. - KARPETAN, chasis con cabina	379.000
SEAT, Berlina "600-D" ... ..	63.000	LAND-ROVER SANTANA, tipo 88, cabina metálica (gasolina) ... ..	192.000
SEAT, descapotable "600-D" ... ..	68.000	LAND ROVER SANTANA, tipo 88, capota metálica (gasolina) ... ..	199.000
SEAT, "850" ... ..	80.000	LAND-ROVER SANTANA, tipo 109, cabina metálica (gasolina) ... ..	210.000
SEAT, "1.500" ... ..	133.000	LAND-ROVER SANTANA, tipo 109, capota metálica (gasolina) ... ..	223.000
SEAT, "1.500", lujo ... ..	138.000	LAND ROVER SANTANA, ambulancia	300.000
SEAT, "1.500", familiar ... ..	162.000	MERCEDES-BENZ, motor turismo Om-636 ... ..	58.650
SIMCA 1.000, normal ... ..	95.000	MERCEDES-BENZ, furgón metálico ... ..	255.000

## VEHICULOS INDUSTRIALES

ALFA-ROMEO-FADISA, chasis, cabina.	168.000	MERCEDES-BENZ, chasis con cabina	229.500
ALFA-ROMEO-FADISA, furgoneta . ...	180.000	MERCEDES BENZ, microbús, sin asientos ... ..	336.600
ALFA-ROMEO-FADISA, convertible, 5 plazas ... ..	187.500	NAZAR, furgón metálico ... ..	189.000
ALFA-ROMEO-FADISA, microbús . ...	204.000	NAZAR, 4-TM, chasis con cabina ... ..	222.000
AUSTIN-SAVA, A 504 chasis con cabina	365.000	NAZAR, 8-TM, chasis con cabina ... ..	498.000
AVIA - "1.500", Chasis - cabina ... ..	195.700	NAZAR, autocar, 40+1 ... ..	763.000
AVIA - "2.500", Chasis - cabina ... ..	199.700	PEGASO, camión, modelo 1.090-DR ... ..	487.000
AVIA - "3.500", Chasis - cabina ... ..	212.000	PEGASO, camión modelo 2.030 ... ..	490.000
BABCOCK, camión, con cabina, 4 Tm.	270.000	PEGASO, camión, modelo 1.061 ... ..	806.000
BARREIROS, "Super Azor", camión de 10 Tm. ... ..	507.700	PEGASO, camión, modelo 163, tres ejes ... ..	902.000
BARREIROS, "Saeta 75", largo ... ..	362.100	PEGASO, tractor, modelo 2.011 ... ..	780.000
BORGWARD, camión en chasis (gas-oil) ... ..	234.500	PEGASO, autobús, modelo 5.020 - CLN	932.000
BORGWARD, camión, con caja de carga (madera) ... ..	240.640	TEMPO-BARREIROS, Combi, 5 pl. ... ..	207.900
BORGWARD, camión, con caja de carga (metálica) ... ..	243.700	TEMPO-BARREIROS, microbús, nueve asientos ... ..	236.750
BORGWARD, furgoneta ... ..	260.100	WILLYS-VIASA "JEEP", MBCJ3B, c. lona, corto gas ... ..	180.000
BORGWARD, microbús, 15 plazas ... ..	332.800	WILLYS-VIASA "JEEP", PECJ3B, c. lona, corto, diesel ... ..	204.000
CITROEN, furgoneta, 2 CV ... ..	74.450	WILLYS-VIASA "JEEP", MBCJ6, c. lona, largo, gas ... ..	183.000
COMMER, furgón continuo ... ..	256.300	WILLYS-VIASA "JEEP", PECJ6, c. lona, largo, diesel ... ..	207.000
DKW, furgón metálico ... ..	137.000	WILLYS-VIASA "JEEP", Chasis cabina, motor D. Perkins ... ..	218.000
D.K.W., Combi I ... ..	140.000		
D.K.W., Combi I, motor Diesel ... ..	196.400		
D.K.W., furgón, motor Diesel ... ..	191.400		
EBRO, de 70 HP., tipo B-35 ... ..	220.000		
EBRO, chasis de 70 HP., tipo B-35 ... ..	177.000		

auto-recambios

# BRIG, s.l.

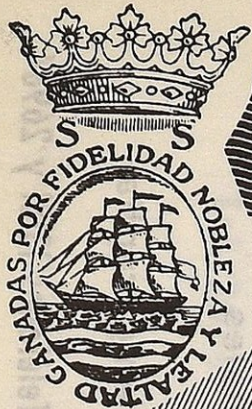
agencia oficial BARREIROS

Ventas: SIMCA DODGE nacionales  
matrícula turística  
coches importación

Pos-venta: Asistencia y revisiones en garantía  
repuestos originales

Av. Generalísimo, 2 - SAN SEBASTIAN - Teléfonos 13181 y 26984





*en toda  
Guipúzcoa...*

*Caja de Ahorros Municipal  
de San Sebastián*



# VEHICULOS DE IMPORTACION

## PRECIOS OFICIALES

	<i>Pesetas</i>		<i>Pesetas</i>
ALFA-ROMEO, Giulia TI-Sedan ... ..	274.450	MERCEDES-BENZ, 230-S ... ..	374.200
ALFA-ROMEO, Giulia Spider 1600 ...	305.900	MERCEDES-BENZ, 250-S ... ..	421.150
ALFA-ROMEO, Giulia Sprint GT ... ..	348.500	M. G., 1100 ... ..	198.000
ASTON MARTIN, DB-5 ... ..	1.120.000	MORRIS, Mini-Minor ... ..	160.000
AUSTIN, 1100, lujo ... ..	178.000	MORRIS, 1100 ... ..	198.500
AUSTIN, Healey Sprite ... ..	180.000	N. S. U., 1000 ... ..	165.000
AUSTIN, A-60, Cambridge ... ..	206.200	NECKAR ... ..	155.000
AUSTIN, A-110 ... ..	300.000	OPEL, Kadett, 2 puertas ... ..	150.700
BENTLEY, S-3 ... ..	1.450.000	OFEL, Almiral ... ..	322.400
B M W, 700, cabriolet ... ..	178.000	PANHARD, 24 DT ... ..	248.088
B M W, 700, coupé ... ..	146.950	PEUGEOT, 404 berlina ... ..	193.700
B M W, 1800 ... ..	244.000	PEUGEOT, 404 familiar ... ..	211.300
B M W, 1800 77 ... ..	275.000	PEUGEOT, 204 berlina ... ..	175.500
CITROEN, ID-19 ... ..	271.993	RENAULT, Caravelle coupé ... ..	210.300
CITROEN, DS-Pallas ... ..	354.625	RENAULT, Caravelle convertible ... ..	218.800
D. K. W., F-11 Berlina ... ..	132.000	ROLLS-ROYCE, Silver Cloud III ...	1.590.000
D. K. W., SP. 1000, Coupé ... ..	240.300	ROVER, 3000 Berlina ... ..	416.500
FACEL-VEGA, Facel-III ... ..	435.000	ROVER, 3 L, Salón ... ..	442.650
FERRARI, 275 ... ..	988.000	ROVER, 3 L, coupé, 4 puertas ...	447.150
FERRARI, 330 ... ..	1.160.000	ROVER, 2000 ... ..	320.000
FIAT, 1500 Berlina ... ..	187.848	SAAB, berlina ... ..	170.000
FIAT, 2300 Berlina lujo ... ..	258.630	SAAB, "95" Station Wagon ... ..	213.700
FORD, Cónsul Cortina ... ..	188.000	SIMCA, "1000" ... ..	142.050
FORD, Zephir ... ..	240.000	SIMCA, "1300" ... ..	171.450
FORD, Cortina Sedan ... ..	164.000	SIMCA, "1500" ... ..	195.900
FORD, Zodiac ... ..	248.000	SINGER, Chamoix ... ..	155.000
FORD, Taunus 17-M, Station Wagon.	210.000	SINGER, Vogue Saloon ... ..	200.000
GLASS, 1004 ... ..	160.000	SINGER, Station Wagon ... ..	220.000
HILLMAN, Super Minx —S. W.— ...	208.200	SKODA, Combi ... ..	128.000
HILLMAN, Imperial ... ..	148.000	SUMBEAM, Alpine ... ..	235.000
HUMBER, Super Snipe ... ..	332.000	TAUNUS, 17-M ... ..	210.000
HUMBER, Imperial ... ..	355.000	TAUNUS, 20-M ... ..	240.000
INNOCENTI, 1100 ... ..	250.000	TRIUMPH, Spitfire ... ..	176.000
JAGUAR, Mark Saloon 10 ... ..	506.000	TRIUMPH, 2000 ... ..	300.000
LANCIA, Flavia Berlina ... ..	280.000	VAUXHALL, Víctor Super Station ...	180.000
LANCIA, Fulvia Berlina ... ..	215.000	VAUXHALL, Viva ... ..	150.000
LANCIA, Flavia CP ... ..	391.000	VAUXHALL, Cresta ... ..	263.000
LANCIA, Flavia CV ... ..	380.000	VOLKSWAGEN, 113, Sedan ... ..	139.500
LANCIA, Flaminia ... ..	470.000	VOLVO, 544 ... ..	203.000
LOTUS, Elan ... ..	372.000	VOLVO, "122-S" ... ..	224.650
MERCEDES-BENZ, 230 ... ..	342.600	VOLVO, "122-S" Station ... ..	248.800

**ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR**

**COCHES NUEVOS**

Seat 1500  
Seat 600 D

Dauphine  
Ondine

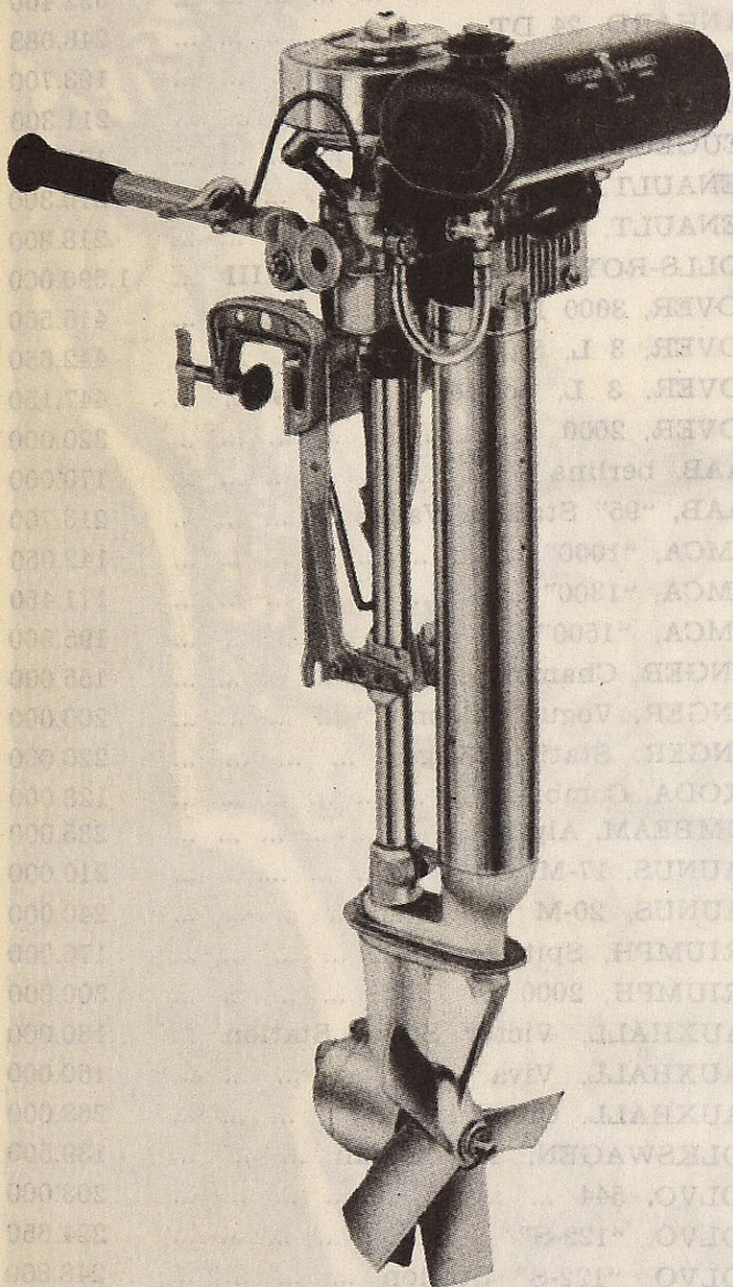
**Diago**

Paseo de Colón, 10 - Teléfonos 14163 y 26079 - **SAN SEBASTIAN**

# BRITISH SEAGULL



"EL MEJOR FUERA BORDA DEL MUNDO"



Al comprar un fuera borda SEAGULL no solo compra un motor para toda la vida, sino que quizás lo lleguen a usar sus nietos también.

**ARRANQUE INSTANTANEO.** De todas las virtudes la principal es su "arranque instantáneo" y esto significa que arranca a la primera, al primer tirón.

**REFRIGERACION POR AGUA**

**LA CONFIANZA** de que esté donde esté encontrará un Servicio Oficial SEAGULL para atenderle.

## PRECIOS

MODELO	HP	PRECIO	CONSUMO
FORTY MINUS	2	11.700	0,75
FORTY PLUS	3	12.600	0,80
CENTURY 100	4	15.900	1,30
CENTURY PLUS	5	18.800	1,40

Impuesto de lujo aparte

SERVICIO OFICIAL



TALLERES ESPECIALIZADOS **AREVALO**

FRENOS AMORTIGUADORES Y DIRECCIONES

Avda. de Isabel II - Plaza de los Marineros - Telf. 24305 - SAN SEBASTIAN

# EL PATINAZO

Conducir bien no es, incluso para el campeón, sólo un reflejo. La cualidad de conducir es el resultado de una larga experiencia, de la facultad de explotar permanentemente las cualidades del coche, de conocer sus defectos, en función del recorrido, del revestimiento de la calzada, de las condiciones meteorológicas, etc.

Definido así el problema parece si no simple, al menos limitado y sin dificultades. Y no lo es. Se puede afirmar que cualquiera que sean las mejoras introducidas en las carreteras, en el sistema de frenado, en el coche, salir en automóvil supone siempre un poco de aventura. ¿Por qué? Porque existen treinta tipos de curvas o de virajes y solamente tres indicadores diferentes de señalización. Porque en 50 kilómetros su coche puede encontrar veinte o treinta variaciones de adherencia, susceptibles de modificar radicalmente su comportamiento.

Publicar la lista completa de estas restricciones no es concebible. En realidad se adaptan a dos factores esenciales, pero extremadamente variables; el conductor y el coche.

## ¿POR QUE SE PATINA?

Los especialistas responderán: «Porque se han sobrepasado los límites de adherencia de las ruedas con el suelo». La razón del patinazo es simple, pero las causas lo son menos.

Atascamiento de una rueda a consecuencia de un mal frenado; velocidad de ataque en un viraje demasiado largo; golpe de volante brusco; gravilla; piso en malas condiciones o deslizante, son las causas más corrientes.

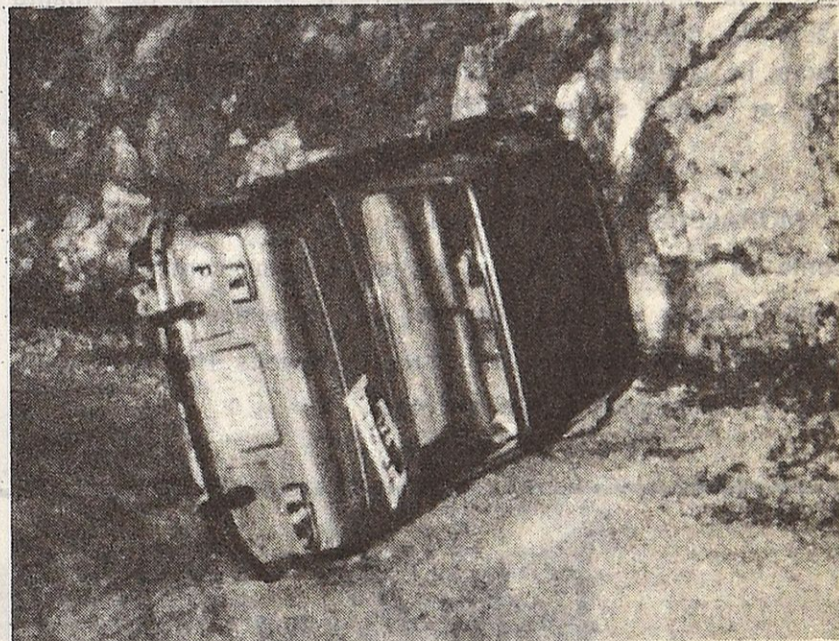
No es preciso considerar esta lista como limitativa; lo será si se admite, en otro aspecto, que quien no sabe nadar se ahoga.

Muchos se preguntan: ¿Cómo se patina? De mil formas. Con las ruedas traseras, con las delanteras, o... con las cuatro ruedas; un solo patinazo puede reunir estas tres posibilidades.

Imagine el lector que ha patinado violentamente. Lo más importante en estos momentos es que conserve la serenidad. Todavía no está todo perdido. No olvide que los buenos conductores tienen junto a sí a dos «salvadores»: el volante y el acelerador. Ellos están allí para salvarle, pero ¡atención! No los utilice más que en condiciones bien determinadas y en una fase precisa del patinazo.

Algunos preguntarán: ¿Y el freno? El freno es, sin duda, el que agudiza aún más el patinazo. Su utilización no hace más que agravar aún más la complicada situación. Es importante abstenerse de aplicarlo, de luchar contra el reflejo del frenado, instintivo pero desastroso. Bien entendido que cuando las ruedas han adquirido su adherencia se puede utilizar el freno, pero con el máximo de moderación y de discernimiento.

Pero volvamos al patinazo. Si no se produce brutalmente, si se precisa digamos progresivamente y sobre todo si no se produce más que con las cuatro quintas partes de la potencia del motor, se puede ejercer con mucha habilidad dar a las ruedas motrices un poco más de la energía que le falta para forzar al coche a volver a la trayectoria salvadora. Pero aun así, es preciso hacerlo con una gran moderación y no caer en el extremo contrario, puesto que la relación peso-potencia de



la mayor parte de los coches medios, es tal que los efectos de aceleración no pueden oponerse a la masa que ellos deben vencer.

Imaginemos que patina conduciendo un coche de concepción clásica (es decir, ruedas traseras motrices y motor delante). El caso más corriente de patinazo se efectúa sobre las ruedas traseras. El coche está dando un viraje y las ruedas posteriores se escapan hacia la derecha. En efecto, inmovilizando el coche en este preciso momento, se constataría que el automóvil pivota sobre un punto que prácticamente está situado en el centro del eje de las ruedas delanteras.

Hasta el momento el coche sigue su camino hacia adelante de acuerdo con el impulso que ha recibido.

El proceso es el mismo que si se entra en una curva a una velocidad razonable pero el conductor dobla el volante con exageración, obligando al coche a tomar un viraje excesivamente corto. Si esto último se produce cualquier conductor tratará instintivamente de compensar este error de apreciación, este excesivo movimiento de volante efectuado a la izquierda, girándolo a la derecha. En este caso el reflejo instintivo ha sido bueno y nada ha ocurrido.

Todo esto es perfecto en la medida en que al comportamiento del conductor no le son exigidas reacciones importantes. Nos explicaremos.

En la mayor parte de las ocasiones, la ruptura de adherencia, es decir, el patinazo, se produce en el momento más inesperado, tan brutalmente que no da tiempo para que el conductor se pregunte lo que debe hacer y obtenga la respuesta en su mente. Esta situación se complica aún más, por el miedo que paraliza las funciones de análisis del mecanismo cerebral.

La verdad es que resulta difícil luchar contra la hipnosis del obstáculo. Pero en este caso se deben imponer ciertos factores: inteligencia o práctica automovilista, nacida de la experiencia, un poco de lucidez, un mucho de sangre fría y no poco de optimismo. Se ha comprobado que el optimismo lo posee toda persona equilibrada y ello le convencería en ese momento que nada estaba todavía perdido. Se ve por tanto el valor psicológico en estos dramáticos momentos.

Se había dicho anteriormente que si las ruedas traseras de un coche se desliza hacia la derecha al tomar una curva a la izquierda, el conductor debe girar el volante hacia la derecha a fin de enmendar el brusco viraje. Ahora bien, este movimiento de contrabalanceo debe efectuarse con notable precisión, percibiendo la amplitud y la intensidad del patinazo. Si el golpe de volante hacia la derecha es brusco el coche patinará entonces hacia la izquierda y se produciría un ciclo sin fin hasta que el coche se encuentre con un obstáculo o vuelque.

MORALEJA: La corrección en el volante es un poco como la sal en la buena cocina. Sin su contribución un plato famoso es incomedible; si se exagera su aplicación, no lo es menos. He aquí en grandes líneas la práctica y la psicología del patinazo...

## NECROLOGICAS

Recientemente ha fallecido en Bayona, don Emilio Ciordia, socio de este Real Automóvil Club de Guipúzcoa desde 1925. Su gran afición al automovilismo, su vinculación con todas las cuestiones del motor, quedaron de manifiesto en las numerosas aportaciones que hizo a la causa del motorismo. Su gran personalidad en el automovilismo le dieron gran prestigio dentro y fuera de San Sebastián.

A sus familiares enviamos el testimonio de nuestro hondo pesar.

\* \* \*

Debemos lamentar el fallecimiento del socio del Real Automóvil Club de Guipúzcoa don Pedro Becerril Moreno. A sus familiares en especial a su esposa doña Anastasia Escribano le enviamos el testimonio de nuestro pesar.

\* \* \*

Tras penosa enfermedad sobrellevada con gran resignación ha dejado de existir el socio de nuestro Club, don Fernando Miquelajáuregui.

Además de esto era jefe contable, desde hacía mucho tiempo, de la empresa Talleres Offset Nerecán, S. A., en la cual se imprime nuestro Boletín Oficial de Información.

A todos sus deudos expresamos el sentimiento más sincero por tan irreparable pérdida.

# fotoLux

JOSE LUIS BARRENECHEA

FOTOCOPIAS AL MOMENTO

CARNETS DE CONDUCIR, IDENTIDAD,  
PASAPORTES, ETC.

VENTA DE APARATOS FOTOGRAFICOS

ALAMEDA CALVO SOTELO, 23  
TELEF. N.º 25-1-21

SAN SEBASTIAN

SASTRERIA PARA  
SEÑORA Y CABALLERO

NEW  
ENGLAND

1908-1958

50 AÑOS

IMPERMEABLES - CONFECCION

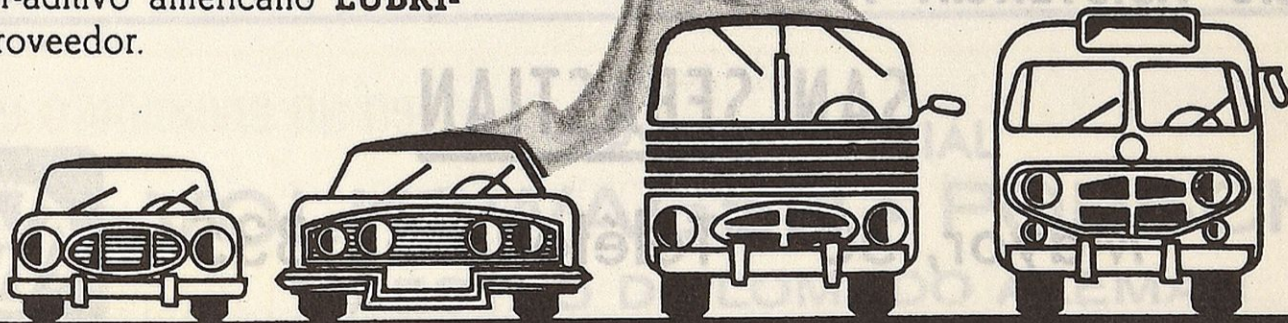
SAN SEBASTIAN • Elcano, 10

¿Por qué Vd.  
necesita al americano  
LUBRI-LOY?



**LUBRI-LOY**, es el super-aditivo americano, comprobado técnicamente y de garantía científica asegurada, que prolonga la vida de su motor, porque elimina un 80 % de fricción.

Pida el super-aditivo americano **LUBRI-LOY** a su proveedor.



Estar al día es usar **LUBRI-LOY**, ¿usa Vd. ya el **LUBRI-LOY**?

**LUBRI-LOY** ESPAÑOLA S.A.

AVENIDA NAVARRA - VILLA JOSE ANTONIO - TELEFONOS 11400 - 21307 - SAN SEBASTIAN

# CANO S.A.

SERVICIO OFICIAL

FIAT SEAT

*Vespa*

M·A·N O·A·F

EXPOSICION y VENTA: Avda. Generalísimo, 6 - Teléfonos 25402  
19755

EXPOSICION, VENTA Y }  
SERVICIO ASISTENCIA TECNICA } Av. de Tolosa s/n. - Telfs. 18402  
25402

SAN SEBASTIAN

Mayor, 50 - Teléfono 631335

IRUN

Asistencia en garantía, Revisiones, Chapistería, Pintura,  
Mecánica, Electricidad, Modernos servicios Técnicos.

**NUEVOS CONDUCTORES: 1.376 HOMBRES; 200 MUJERES  
VICTIMAS: 5 MUERTOS; 85 HERIDOS**

**MATRICULACIONES**

<i>Vehículos</i>	<i>Nacionales</i>	<i>Impor- tación</i>	<i>Subasta</i>	<i>Total</i>
Autobuses ... ..	2	7		9
Camiones ... ..	36	2		38
Turismos ... ..	502	5	7	514
Motocicletas ... ..	91	1		92
Furgonetas ... ..	95			95
Remolques ... ..	2	1		3
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>728</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>751</b>

**TRANSFERENCIAS**

TOTAL ... .. 438

**PERMISOS DE CONDUCIR**

**PERMISOS EXPEDIDOS**

Varones ... .. 1.376

Hembras ... .. 200

**LICENCIAS CONDUCCION**

Varones ... .. 118

Hembras ... .. 8

**REVISIONES**

Varones ... .. 182

Hembras ... .. 16

**ACCIDENTES DE CIRCULACION**

SETENTA Y UNO (Carretera y casco urbano).

Con: Muertos ... .. 5

Heridos graves ... .. 34

Heridos leves ... .. 51

Sólo daños materiales ... .. 14

**SANCIONES**

Infracciones Código de la Circulación ... .. 1.046 denuncias

Reglamento de Transportes ... .. 42 »



**SERVICIO OFICIAL  
VOLKSWAGEN • PORSCHE**

**MAESTRO DIPLOMADO ALEMAN  
SERVICIO TECNICO**

Petición de Automóviles - Engrase alta presión

**JOSE WACHSCHÜTZ**

Teléfono (Taller y Domicilio): 1-44-03

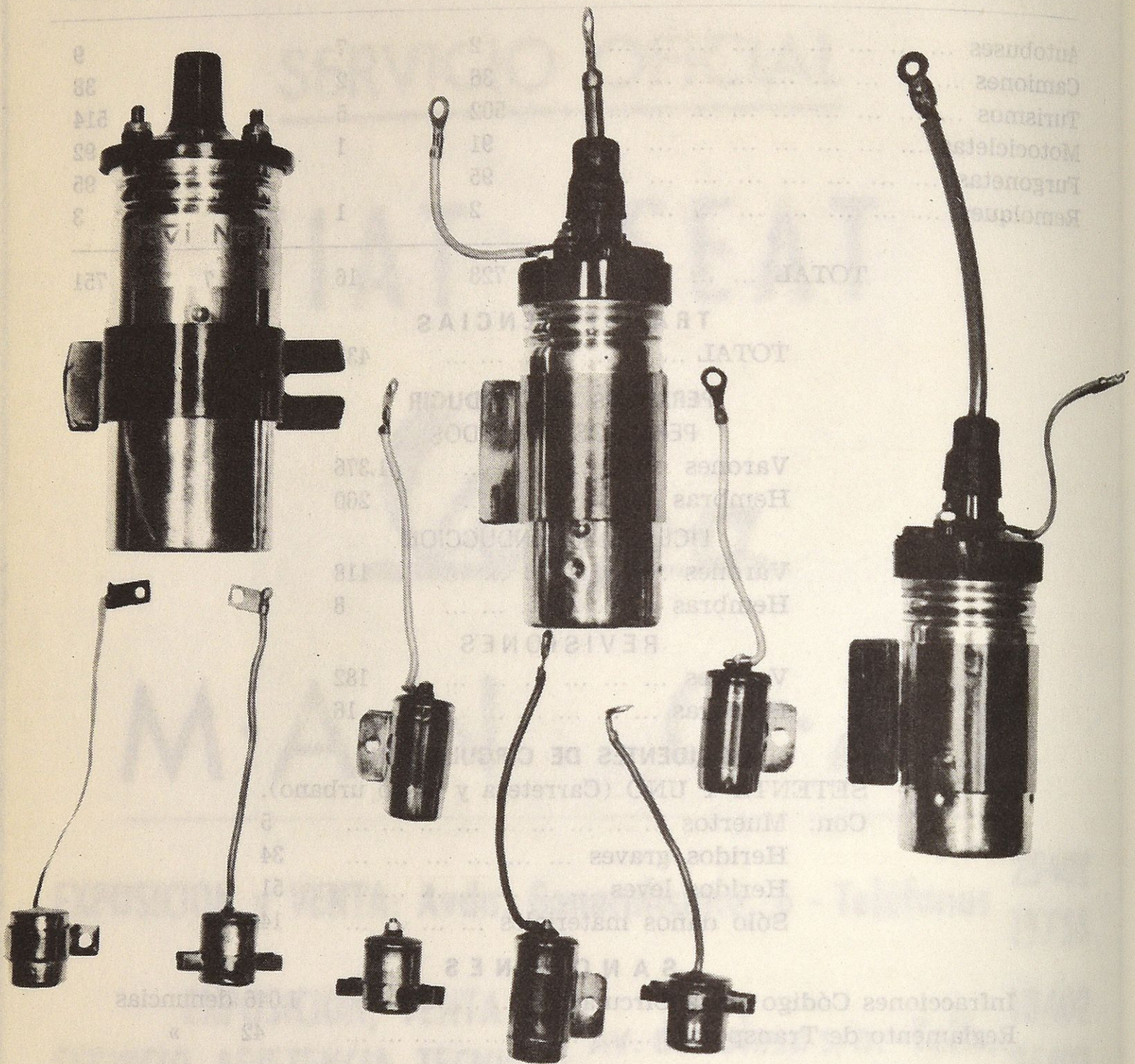
**SAN SEBASTIAN**

PLAZA ZUBIETA, 2

# NOVI ESPAÑOLA, S.A.

APARTADO 219 • TELEGRAMAS "NOVIPALA" • TELEFONO 1305

VITORIA



Las superbobinas NOVI-NOVI y NOVISPARK suponen un encendido energético en todas las circunstancias.

Los condensadores NOVI duplican la duración de los contactos del ruptor, evitando revisiones superfluas.

Fabricado en España por **NOVI-ESPAÑOLA, S. A.**  
Apartado, 219 - VITORIA



# DATOS ESTADISTICOS FACILITADOS POR LA JEFATURA DE TRAFICO DE NAVARRA

MARZO 1967

ULTIMA MATRICULA: NA - 49.333

**CONDUCTORES:**

*Permisos de conducir expedidos  
(nuevos conductores):*

Varones ... ..	697
Hembras ... ..	110

**TOTAL ... .. 807**

*Licencias de conducción de ciclomotores:*

Varones ... ..	328
Hembras ... ..	18

**TOTAL ... .. 346**

**MATRICULACIONES**

	<i>Fabrica- ción na- cional</i>	<i>Im- porta- ción</i>	<i>Su- basta</i>	<i>Total</i>
Camiones ...	82	3	—	85
Autobuses ...	5	—	—	5
Turismos ...	420	6	8	434
Motociclet. ...	60	—	—	60
Furgonetas ...	54	—	—	54
Remolques ...	3	—	2	5

**TOTAL ... .. 643**

**DENUNCIAS FORMULADAS DURANTE EL MES**

Código de la Circulación ... ..	1.305
Reglamento de Transportes ... ..	131

**TOTAL ... .. 1.436**

●  
ABRIL 1967

**MATRICULACIONES**

**TURISMOS:**

Seat ... ..	180
Renault ... ..	100
Otros ... ..	126

**TOTAL ... .. 406**

MOTOS ... ..	67
CAMIONES ... ..	65
AUTOBUSES ... ..	4
FURGONETAS ... ..	88
TRACTORES ... ..	2
REMOLQUES ... ..	2
VEHICULOS ESPECIALES ... ..	3

**TOTAL ... .. 637**

**PERMISOS DE CONDUCIR**

Varones ... ..	1.074
Hembras ... ..	118

**TOTAL ... .. 1.192**

**LICENCIAS DE CONDUCCION**

Varones ... ..	345
Hembras ... ..	17

**TOTAL ... .. 362**

DENUNCIAS FORMULADAS ... ..	1.114
NUMERO DE ACCIDENTES ... ..	80
NUMERO DE MUERTOS ... ..	10
HERIDOS GRAVES ... ..	40
HERIDOS LEVES ... ..	32
DAÑOS MATERIALES ... ..	21
VEHICULOS IMPLICADOS ... ..	133

●  
MAYO 1967

**MATRICULACIONES**

TURISMOS ... ..	341
MOTOS ... ..	66
CAMIONES ... ..	56
FURGONETAS ... ..	79
OTROS VEHICULOS ... ..	10

ULTIMA MATRICULA: NA - 49.884

**PERMISOS DE CONDUCIR**

Varones ... ..	1.074
Hembras ... ..	127

**TOTAL ... .. 1.201**

**LICENCIAS DE CONDUCCION**

Varones ... ..	378
Hembras ... ..	35

**TOTAL ... .. 413**

DENUNCIAS FORMULADAS ... ..	1.529
NUMERO DE ACCIDENTES ... ..	74
NUMERO DE MUERTOS ... ..	11
HERIDOS GRAVES ... ..	58
HERIDOS LEVES ... ..	57
DAÑOS MATERIALES ... ..	9
VEHICULOS IMPLICADOS ... ..	127



INDUSTRIAS ESPAÑOLAS S.A.

SAN SEBASTIAN



...y estos son  
los  
**elementos  
filtrantes**  
*Pubflux*

- \* mínimo volumen
- \* máxima superficie filtrante

**ALGUNAS  
REFERENCIAS**

**PERKINS, PEGASO, FAMOSA, RENAULT,  
AVIA, DITER, FADISA, JOHN-DEERE,  
NAZAR, FITA, EURO, SAVA-BERLIET,  
METALURGICA SANTANA, GUINEA HNOS.  
SAVA-NUFFIELD**



GARAGE  
**GRAN VIA**  
Vicente Oyarbide

TALLER DE REPARACIONES AUTORIZADO  
PERSONAL TECNICO • ESTANCIAS LAVADOS • ENGRASES

Avenida Gmo. Franco. 14 • Teléf. 15765 • Particular 18813  
**SAN SEBASTIAN**

*Manufacturas*

**OLARAN**

PIEL NATURAL Y ARTIFICIAL

— PARA —

CARROCERIAS Y MUEBLES

**Beasain**

*Recambios  
Accesorios*

**RADU**

DOMINGUEZ UGARTE

Av. Sancho El Sabio, 3

Teléfonos 25423-18260

SAN SEBASTIAN

**FOTOCOPIAS en el acto**

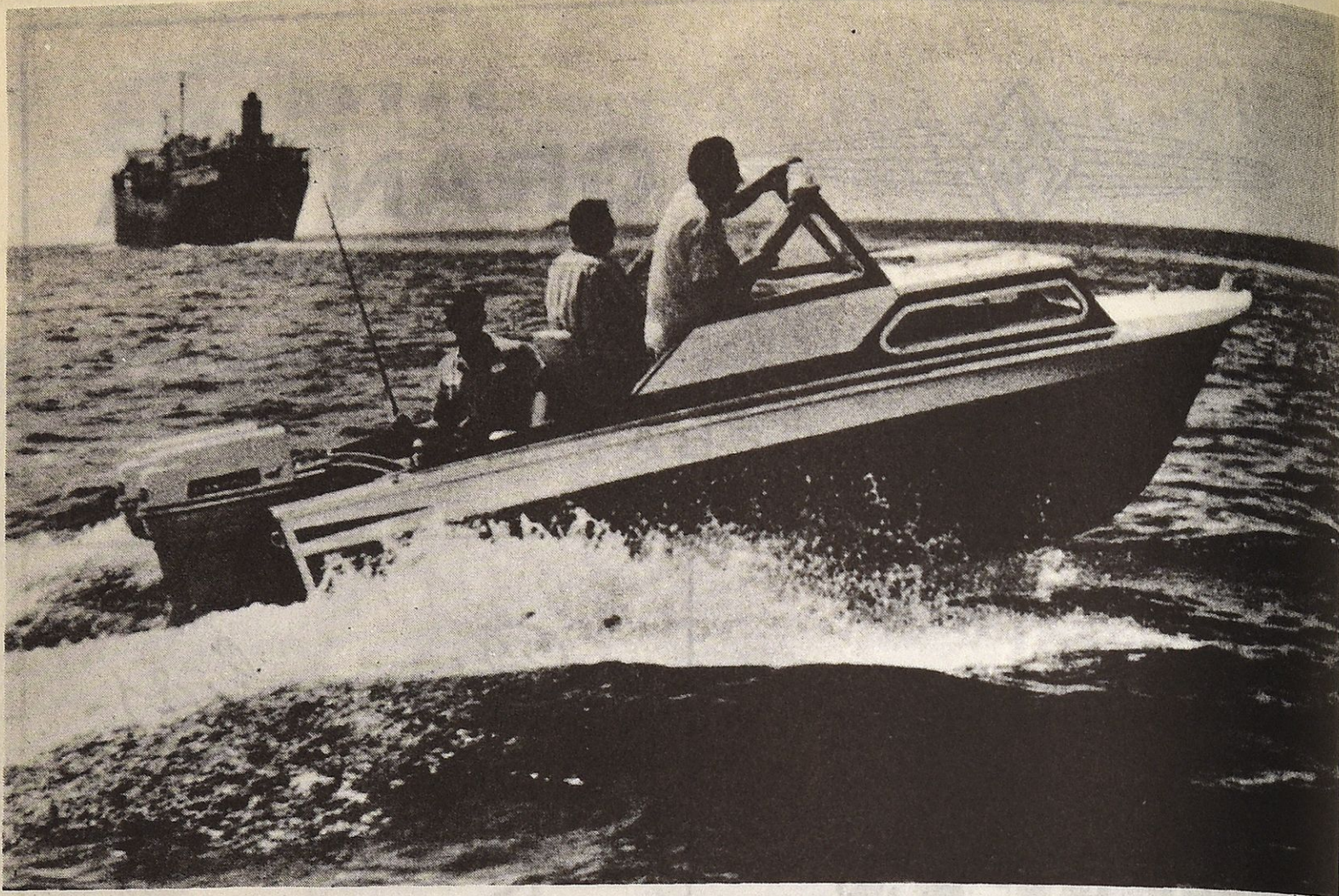
Folio: 10 pesetas

**Foto MATURANA**

Hernani, 10

SAN SEBASTIAN

Telf. 10926



JOHNSON-79 DEP. PUBLICIDAD H. W.

## PLANEE AHORA SUS FUTURAS VACACIONES

¿Se prepara para visitar nuevos lugares... realizar fantásticas excursiones... hacer algo distinto?

### JOHNSON CONVERTIRA ESTO EN REALIDAD

Sobre las aguas se abre un mundo maravilloso. Con un **JOHNSON** este mundo puede ser suyo.

**JOHNSON** es el medio adecuado para sus cruceros, para ir de pesca, para esquí acuático y para navegar en plan de paseo.

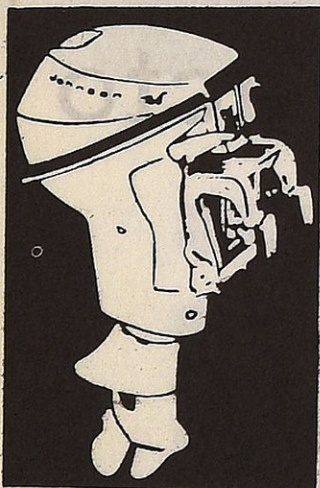
Ponga a prueba su **JOHNSON**

**¡ELIJA JOHNSON! ENTRE LOS 21 MODELOS 1966 ESTA EL QUE VD. NECESITA**

En agua salada o dulce, hora tras hora, día tras día, año tras año.

No importa el tiempo ni el recorrido, siempre puede confiar en **JOHNSON**.

Además una extensa red de servicios oficiales, en toda España, está a su servicio para atenderles y solucionarles todos sus problemas.



TODOS LOS MODELOS  
JOHNSON 1966  
ESTAN AVALADOS POR  
**2 AÑOS DE  
GARANTIA**

**Johnson**  
PRIMERO EN CONFIABILIDAD

SERVICIO OFICIAL

**EUGENIO ETURA ZABALETA**

Calle Salud, 12 bajo - Teléfono 17621 - SAN SEBASTIAN

VENTA Y EXPOSICION: **"ITXASOA"** - ZARAUZ

# LA CONGESTION DE LAS CARRETERAS DURANTE EL DIA HACE ACONSEJABLE EL TRANSPORTE NOCTURNO

Fábricas, periódicos y otros establecimientos con turno de noche pueden beneficiarse también de este sistema.

El ahorro de tiempo, espacio y costo son los mejores alicientes para pasar el tráfico a días y horas de menos congestión.

En las carreteras próximas a Barcelona, nos referimos a las de la costa, se ha prohibido la circulación de vehículos industriales los domingos y festivos en vista de la congestión que existe en dichas vías. En las proximidades de Madrid, vemos cómo los agentes de tráfico, en las llamadas horas punta, detienen la marcha de los camiones igualmente, a fin de aligerar un poco el tráfico.

Son estos dos hechos aislados y de poca trascendencia posiblemente, pero sin embargo pueden tomarse como indicaciones de lo que puede ser la circulación y el transporte por carretera en el futuro, e incluso la distribución dentro de las ciudades.

Las firmas que de verdad quieren enfocar el futuro con posibilidades de éxito, deben estudiar detenidamente su programa de transporte. En cualquier estudio o programación intervienen tres factores importantes: tiempo, espacio y costo.

El tiempo se refiere naturalmente al que un camión o vehículo determinado ha de emplear en llevar las mercancías desde el punto A al B. El tiempo invertido en el transporte de un producto estará en razón directa a la longitud de la ruta elegida y de la densidad de tráfico de la misma. Es decir que al proyectar un viaje por una ruta más larga y apartada, con un recorrido mayor, el programador del transporte puede llegar a la conclusión de que su vehículo tarda menos tiempo que por otra ruta más congestionada, donde las paradas son frecuentes y las velocidades cruceros mucho más bajas.

Vemos que los factores tiempo y espacio se encuentran íntimamente relacionados, a veces son directamente proporcionales, y a veces inversamente proporcionales.

En cuanto al costo es innecesario explicar que la misma congestión de una carretera más directa, que puede representar más tiempo, quizás represente también un mayor gasto de combustible y un mayor número de horas de la jornada del conductor.

El transportista sabe perfectamente que los camiones no producen la congestión de las ca-

rrteras. Son precisamente los automóviles en fiestas o vísperas de festivos los que a determinadas horas, o quizás durante toda la jornada inundan las carreteras. Es decir que le basta con estudiar qué tipos de carreteras son utilizados preferentemente por los automovilistas, e igualmente qué días u horas son los de mayor densidad. Evitando ambas habrá conseguido una mayor economía en sus fletes.

El transporte nocturno puede presentar muy buenas soluciones aunque con frecuencia el transportista que no controla los horarios de los puntos de carga y descarga —sus clientes— se encuentra con que es inútil o poco rentable enviar un vehículo durante la noche a un lugar determinado, si en ese lugar el vehículo ha de esperar hasta que se reanude el trabajo al día siguiente. Existen sin embargo ciertos tipos de portes, en que debido a las grandes distancias a recorrer, el camión viaja prácticamente toda la noche. Es decir, el camión recoge su carga a última hora del día, viaja durante toda la noche y por la mañana entrega su carga, pudiendo realizar el descanso durante el día.

Cualquier camionero que opere de noche, sabe las ventajas del sistema, con paso por las calles desiertas de los pueblos, sin obstáculos que impidan o retrasen su marcha.

Existen además algunos tipos de fábricas o industrias, donde el trabajo se realiza en tres turnos, es decir también durante la noche, y donde puede realizarse la carga o descarga en las horas más convenientes. Como ejemplo de estas empresas podemos mencionar los altos hornos y fundiciones. Pero existen también otras empresas que aunque trabajen un solo turno, este turno es forzosamente nocturno como en los periódicos matutinos, y que igualmente pueden acomodarse a este horario menos regular.

Sin duda el transportista encontrará también entre sus clientes muchas otras firmas a las que puede dar servicio nocturno, con lo cual conseguirá economías de tiempo, espacio y costo lo suficientemente interesantes para justificar los "extras" que necesite pagar al conductor.

MOTOR PRESS

## TALLERES Y GARAGE LEAL, S.A.

Paseo Colón nos 31-33  
Teléfono 3203 (Centralilla)  
SAN SEBASTIAN

SERVICIO OFICIAL

**SEAT**

TALLER AUTORIZADO  
N.º 502

- VENTA DE RECAMBIOS ORIGINALES
- Asistencia en garantía SEAT y revisiones
- Mecánica en general
- Chapistería, pintura y electricidad
- Alineación regloscópica de faros y equilibración estática y dinámica de ruedas
- Alineación de direcciones

# ACEROS "BELLOTA"

## PARA TODAS LAS APLICACIONES

- Rápidos y extrarrápidos
- Para matrices y cortantes
- Aleados, para usos especiales
- Al carbono
- De construcción: bonificables y de cementación
- Para muelles
- Inoxidables y resistentes al calor
- Chapa magnética
- Acero superpuesto "Duplex", etc.

## CON LA MAXIMA GARANTIA

- Todos los aceros BELLOTA están garantizados en su composición típica y en sus características mecánicas.

## PATRICIO ECHEVERRIA, S. A. - Legazpia



GARAGE  
Gloria, 3 y 5  
Teléf. 10350

CARROCERIA  
Carquizano, 5  
Teléf. 10235

### SAN SEBASTIAN

Servicio permanente-Lavado y pintura de bajos  
Talleres de reparaciones mecánicas  
Construcción y reparación de carrocerías  
CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA  
DE AUTOMOVILES

## Servicio

# Remolque - Grúa

# Peugeot

SERVICIO

RECAMBIOS

Rectificación y camisaje de cilindros  
Rectificación de cigüeñales - Rellenado  
de bielas y cojinetes-Mecánica en general

## Garage Internacional

MAÑERO Y MENDIBURU, S. R. C.

Avenida General Mola, 7 - Teléfono 1-24-36

SAN SEBASTIAN

## Ignacio Villar y Cía.

MAYORISTA CAMPSA

REPSOL - CALVO SOTELO - AMALIE Y CASTROL

Accesorios y recambios

**" M O V I "**

Autoelectricidad - Neumáticos - Rodamientos

P. Centenario, 2 Teléfono 12279

SAN SEBASTIAN

## PREMIOS PARA LAS ESTACIONES DE SERVICIOS

El Ministro de Información y Turismo, a propuesta del correspondiente jurado, ha concedido por primera vez los premios nacionales de Turismo para estaciones de servicio en carretera, establecidos por orden del 6 de agosto de 1965.

El primer premio, dotado con 100.000 pesetas, se le ha otorgado a la estación La Frontera, situada en la provincia de Gerona, en el kilómetro 782 de la carretera de Madrid a La Junquera, y es propiedad de Promotores Turísticos, S. A.

El primer accésit, con una dotación económica de 50.000 pesetas, le ha sido concedido a Hogaresa, S. A., en la provincia de Madrid y en el kilómetro 14,300 de la carretera general Madrid-Cádiz.

El segundo accésit, con la misma cantidad, ha correspondido a la estación de servicio Del Val, en la provincia de Jaén, kilómetro 321,600 de la carretera Madrid-Cádiz.

El jurado ha tenido especialmente en cuenta, al elevar su propuesta, la cantidad, calidad y esmerada limpieza de los servicios de las estaciones que han optado al premio, así como la atención, amabilidad y cortesía del personal que se encuentra a su cuidado.

## Carrocerías

# E. Biggi



San Francisco, 51

Teléfono 16-1-10

SAN SEBASTIAN

## GARAGE Vicente Castroviejo

SERVICIO DE REMOLQUE  
CUSTODIA DE COCHES  
ENGRASE ALTA PRESION  
TALLERES MECANICOS  
REPARACIONES  
ALQUILER DE AUTOMOVILES  
SIN CONDUCTOR

Víctor Pradera, 67

Teléfono 14328

SAN SEBASTIAN

OBJETOS DE ESCRITORIO

## Imprenta CORONAS

Teléfono 13846

Papelería: Padre Larroca, 10

Talleres: Nueva, 17 (bajo)

SAN SEBASTIAN



# Agencia E B R O

CONCESIONARIO PARA GUIPUZCOA

Exposición y Ventas  
Ronda, 2 - Teléfono 10218

Modelo B-15 carga 1500 Kilos  
» B-15 furgón » »  
Carnet 2.º

Talleres y Servicio  
Peña y Goñi, 12-14 - Teléfonos 12152-18850

Modelo C-405 carga 3500 Kilos  
» C-402 » 4000 »  
» C-502 » 5000 »

A opción con reductora y volquetes

FACILIDADES DE PAGO

SAN SEBASTIAN

CAJAS MURALES

ARCAS DE CAUDALES

PUERTAS BLINDADAS

ARMARIOS DE SEGURIDAD

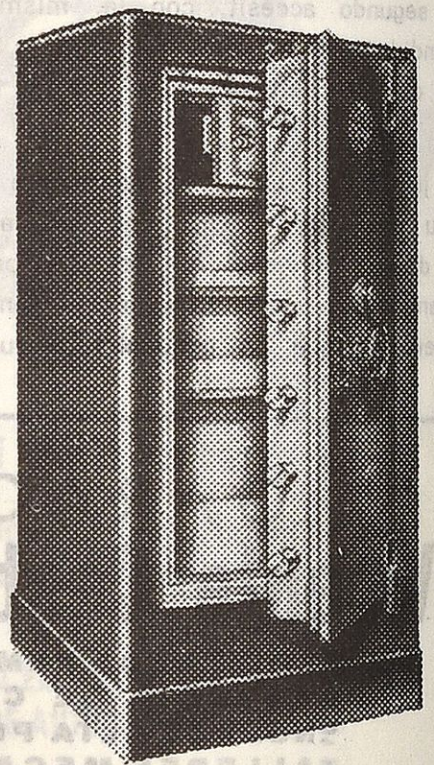
## ZUBIGARAY

Representante para Guipúzcoa

V. VEGA

Idiáquez, 12 - Tel. 14048

SAN SEBASTIAN



Contra **ROBO** y **FUEGO**...

...**ARCAS ZUBIGARAY**



# MENESTRA AUTOMOVILISTA

El primer sistema de regulación «Tactic» instalado en Francia ha sido inaugurado en Clermont Ferrand. El «Tactic», nuevo sistema de regulación de los semáforos es el único regulador que registra la velocidad, la longitud y la aceleración de los vehículos.

La retirada de los permisos de conducir se ha puesto de moda en Francia. Una medida que, sin duda, ofrecerá notables ventajas para la seguridad en el tráfico.

En doce departamentos franceses que se habían instalado tribunales campes- tres, se ha procedido a la retirada de 88 permisos de conducir, número al que es preciso añadir los que se producen por el procedimiento habitual. Y eso solamente un fin de semana.

Una compañía de seguros británica acaba de lanzar el seguro contra la retirada del permiso de conducir. Los auto-



movilistas castigados con esta medida percibirán como indemnización una cantidad que les permitirá sufragar los servicios de un conductor.

Un estudio de «control y seguridad» efectuado por Ferodo, ha llegado a la siguiente conclusión: sobre 802 vehículos sólo el 15% de los frenos estaban en buen estado y correctamente reglados;

el 68% tenían necesidad de un serio reglaje; el 17% de los frenos necesitaban un arreglo total.

El Sha de Persia y la emperatriz Farah han procedido al lanzamiento del primer automóvil construido en Irán. Se trata, en efecto, de un Hunter (coche británico perteneciente al grupo Rootes).

El 35 por ciento de las piezas son de fabricación nacional. El nombre de este Hunter iraní es «Peikan», que significa «La Flecha».

## RADIO GROS LA CASA DEL AUTO-RADIO

CONCESIONARIO OFICIAL DE



Aparatos  
electrodomésticos



Paseo Colón, 24  
SAN SEBASTIAN

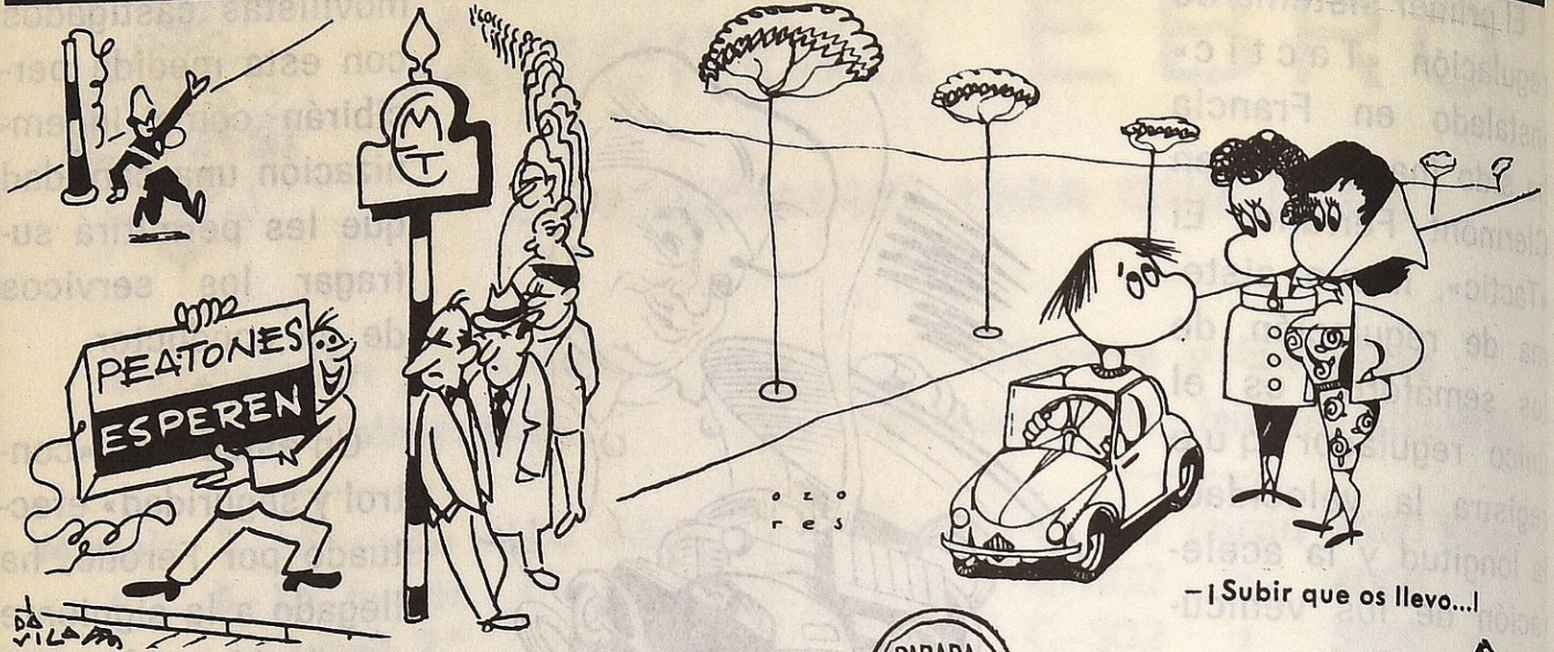


**AUTO-RADIO**

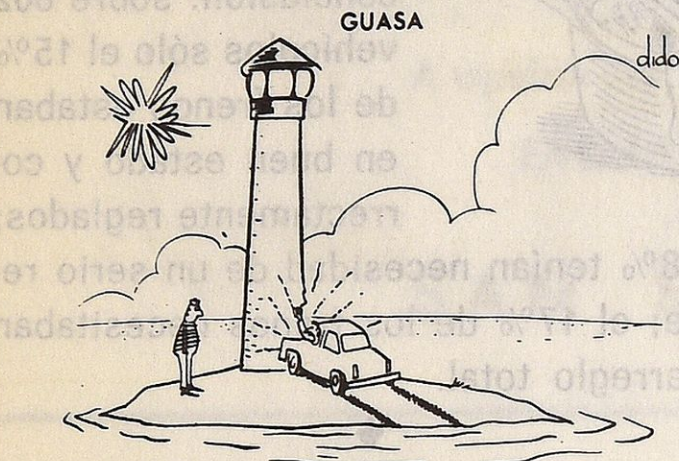
Televisión

Teléfono 23291

# HUMOR DEL AUTOMOVIL



- ¡Subir que os llevo...!



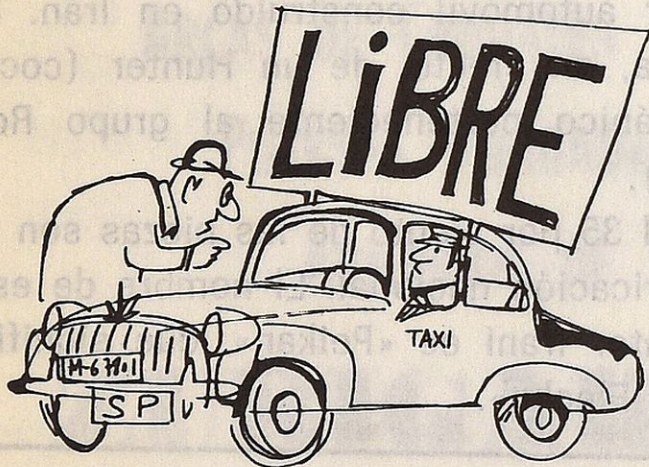
GUASA

- ¡USTEDES PONEN LOS FAROS EN CUALQUIER SITIO!



dido

SIN PALABRAS



Tonio

FRENAZO

- ¿ESTA LIBRE?



CHISPA MUDA



Sozic

- ME FASTIDIAN ESTOS CHICOS DE LA NUEVA OLA.

NUEVAS INSTALACIONES COMERCIALES

BARREIROS



CHRYSLER

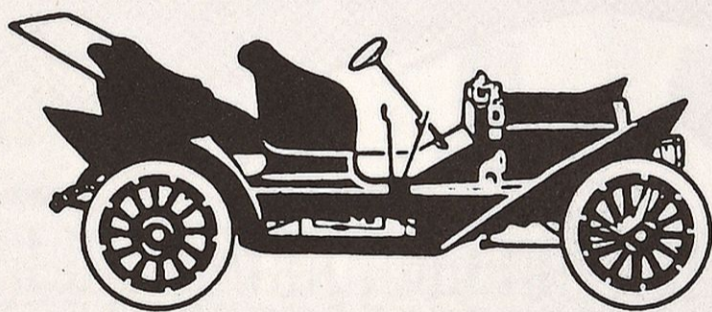


***Ditasa***

DISTRIBUIDOR PARA GUIPUZCOA

Avenida Generalísimo, 18 - bajo • Teléfonos 12851 y 27149

SAN SEBASTIAN



**MARPE**

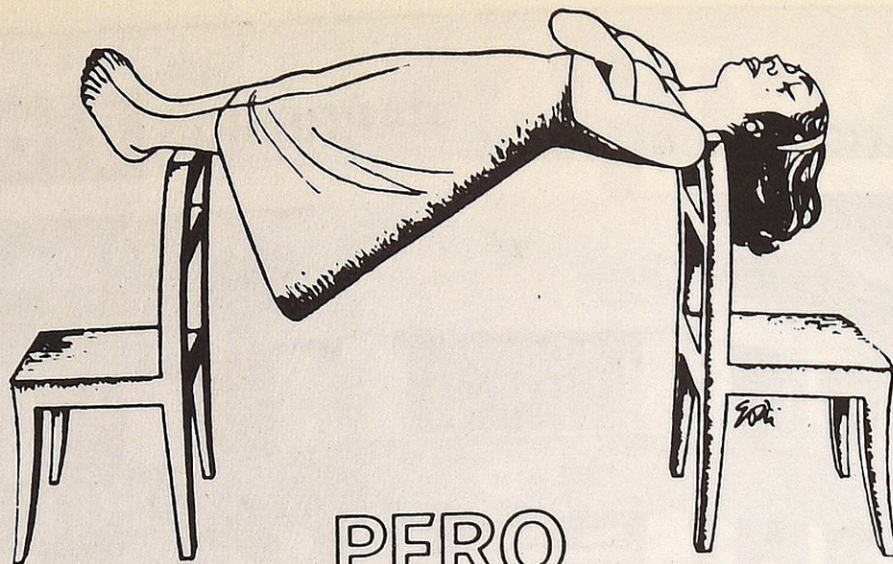
ELECTRICIDAD Y ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL

FAROS-PILOTOS-BOCINAS-BOBINAS  
PRODUCTOS DE CONSERVACION-ENCENDEDORES  
CABLES ANTIPARASITARIOS-ALFOMBRAS-FUNDAS  
CINTURONES DE SEGURIDAD-CENICEROS, ETC. ETC.

Paseo Colón, 23

SAN SEBASTIAN

Telfs. 11434-10341

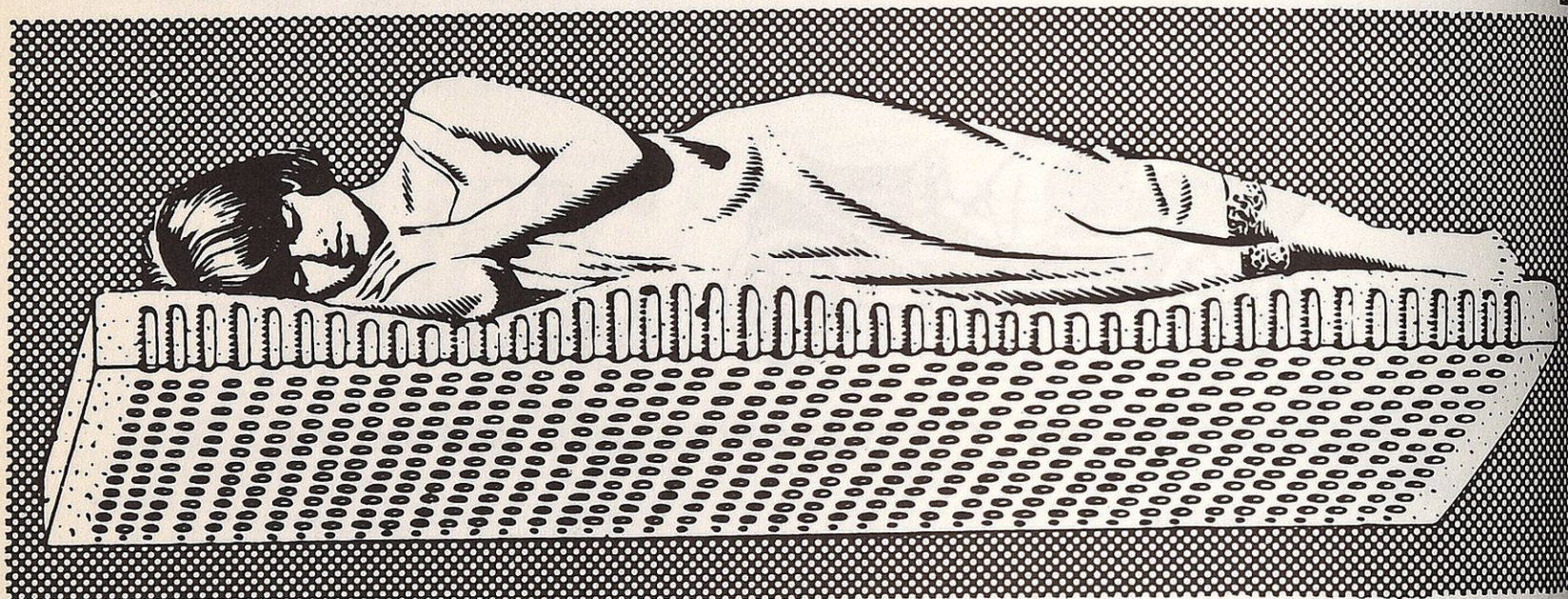


PERO  
USTED  
NO ES UN

**MEDIUM**

USTED ES UNA PERSONA NORMAL  
que necesita un descanso completo...

EL REPARADOR DESCANSO DEL COLCHON FOAM-FIRESTONE



COLCHONES Y ALMOHADAS

*¡Son... para toda la vida!*

**FOAM**  
**Firestone**

DE VENTA EN:

**XIMENEZ y Cía., S. A.**

PAMPLONA - SAN SEBASTIAN - TUDELA - LOGROÑO